

NOTE

This presentation contains photographs for the UNECE Explanatory Brochure for Persimmons to be considered by the Specialized Section at its April 2015 session.

The Specialized Section will decide whether these photographs should be included in the explanatory brochure.



UNECE Standard for Persimmons
Norme CEE-ONU pour les kakis
FFV-63 (2013) – recommandation



Photo 1
Definition of produce
Variety Fuyu

Photo 1
Définition du produit
Variété Fuyu



Photo 2
Definition of produce
Variety Kaki Tipo

Photo 2
Définition du produit
Variété Kaki Tipo



Photo 3
Definition of produce
Variety Rojo Brillante

Photo 3
Définition du produit
Variété Rojo Brillante



Photo 4
Definition of produce
Variety Triumph

Photo 4
Définition de produit
Variété Triumph



Photo 5
Definition of produce
Variety Fude

Photo 5
Définition de produit
Variété Fude



Photo 6
Minimum requirement
“intact, with calyx attached”
Fruit with calyx attached
– with and without peduncle
Allowed



Photo 6
Caractéristique minimale
« entier, doté de son calice »
Fruit doté de son calice
– avec et sans pédoncule
Admise



Photo 7
Minimum requirement
“intact, with calyx attached”
Split under calyx
Not allowed



Photo 7
Caractéristique minimale
« entier, doté de son calice »
Creux sous calice
Exclu



Photo 8
Minimum requirement “intact”
Mechanical damage
Not allowed

Photo 8
Caractéristique minimale « entier »
Domage mécanique
Exclu



Photo 9
Minimum requirement "intact"
Mechanical damage
Not allowed

Photo 9
Caractéristique minimale « entier »
Dommmages mécanique
Exclu



Photo 10
Minimum requirement “intact”
Split fruit
Not allowed

Photo 11
Caractéristique minimale « entier »
Fruit éclaté
Exclu

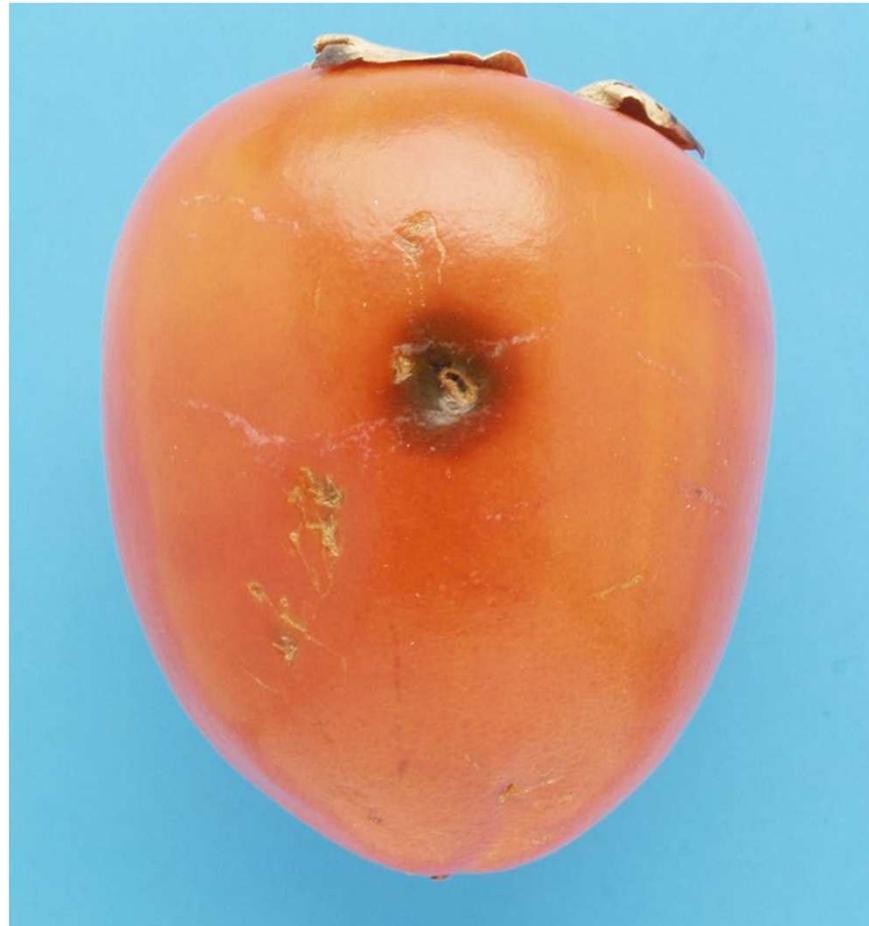


Photo 11
Minimum requirement “sound”
Early signs of rotting
Not allowed

Photo 11
Caractéristique minimale « sain »
Début de pourriture
Exclu



Photo 12
Minimum requirement “sound”
Mould, secondary infection
Not allowed (highlight the mould area)

Photo 12
Caractéristique minimale « sain »
Moisissures, infection secondaire
Exclu



Photo 13
Minimum requirement “sound”
Sooty mould – early stage
Not allowed

Photo 13
Caractéristique minimale « sain »
Fumagine – xxx
Exclu

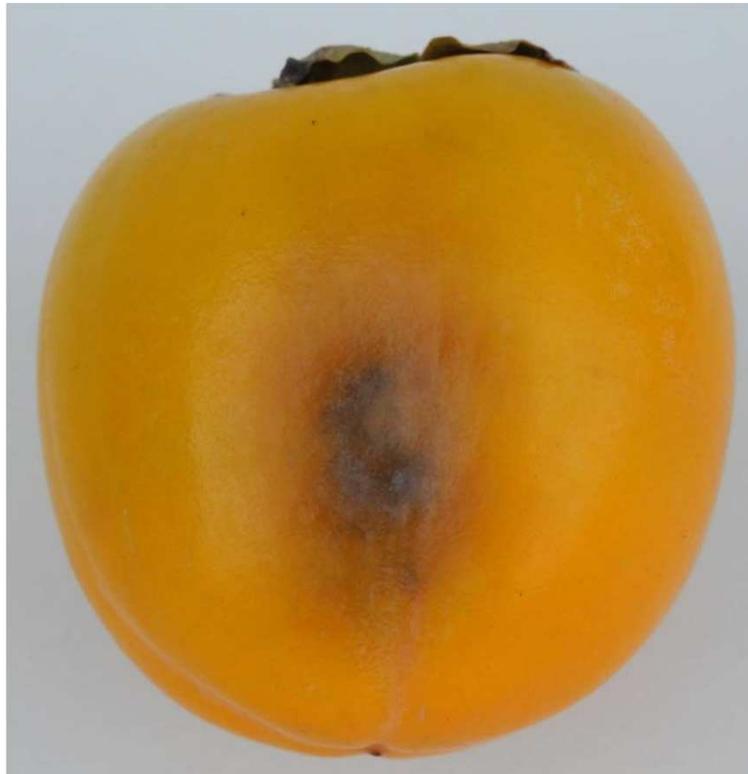


Photo 14
Minimum requirement “sound”
Physiological damage
Not allowed

Photo 14
Caractéristique minimale « sain »
Domage physiologique
Exclu



Photo 15
Minimum requirement “sound”
Hail damage
Not allowed

Photo 15
Caractéristique minimale « sain »
Domage causé par le grêle
Exclu



Photo 16
Minimum requirement “sound”
Serious sunscorch affecting the flesh
Not allowed



Photo 16
Caractéristique minimale « sain »
Brûlures de soleil prononcées affectant la chair
Exclu



Photo 17
Minimum requirement “sound”
Serious bruising
Not allowed



Photo 17
Caractéristique minimale « sain »
Meurtrissures prononcées
Exclu



Photo 18
Minimum requirement “sound”
Serious internal discolouration
exceeding $\frac{1}{2}$ of the cross-section
Not allowed



Photo 18
Caractéristique minimale « sain »
Brunissement interne prononcé affectant
plus que $\frac{1}{2}$ de la section transversale
Exclu



Photo 19
Minimum requirement “sound”
Freezing damage
Not allowed



Photo 19
Caractéristique minimale « sain »
Domages causés par le gel
Exclu



Photo 20
**Minimum requirement “clean, practically free
of visible foreign matter”**
Bloom is part of the fruit and is not a defect

Photo 20
**Caractéristique minimale « propre,
pratiquement exempts de toute matière
étrangère visible »**
**La bruine est une partie du fruit et n'est
pas un défaut**



Photo 21
Minimum requirement “clean”
Very slight traces of dust on calyx
Limit allowed in all classes

Photo 21
Caractéristique minimale « propre »
De très légères traces de poussières sur
calice. Limite admise dans toutes les
catégories



Photo 22
**Minimum requirement “clean, practically free
of visible foreign matter”**
Very slight traces of foreign matter
Limit allowed in all classes

Photo 22
**Caractéristique minimale « propre,
pratiquement exempts de toute matière
étrangère visible »**
De très légères traces de matière étrangère
Limite admise dans toutes les catégories



Photo 23
Minimum requirement “clean”
Soiled fruit
Not allowed

Photo 23
Caractéristique minimale « propre »
Fruit souillé
Exclu



Photo 24
Minimum requirement “clean”
Soiled fruit
Not allowed

Photo 24
Caractéristique minimale « propre »
Fruit souillé
Exclu

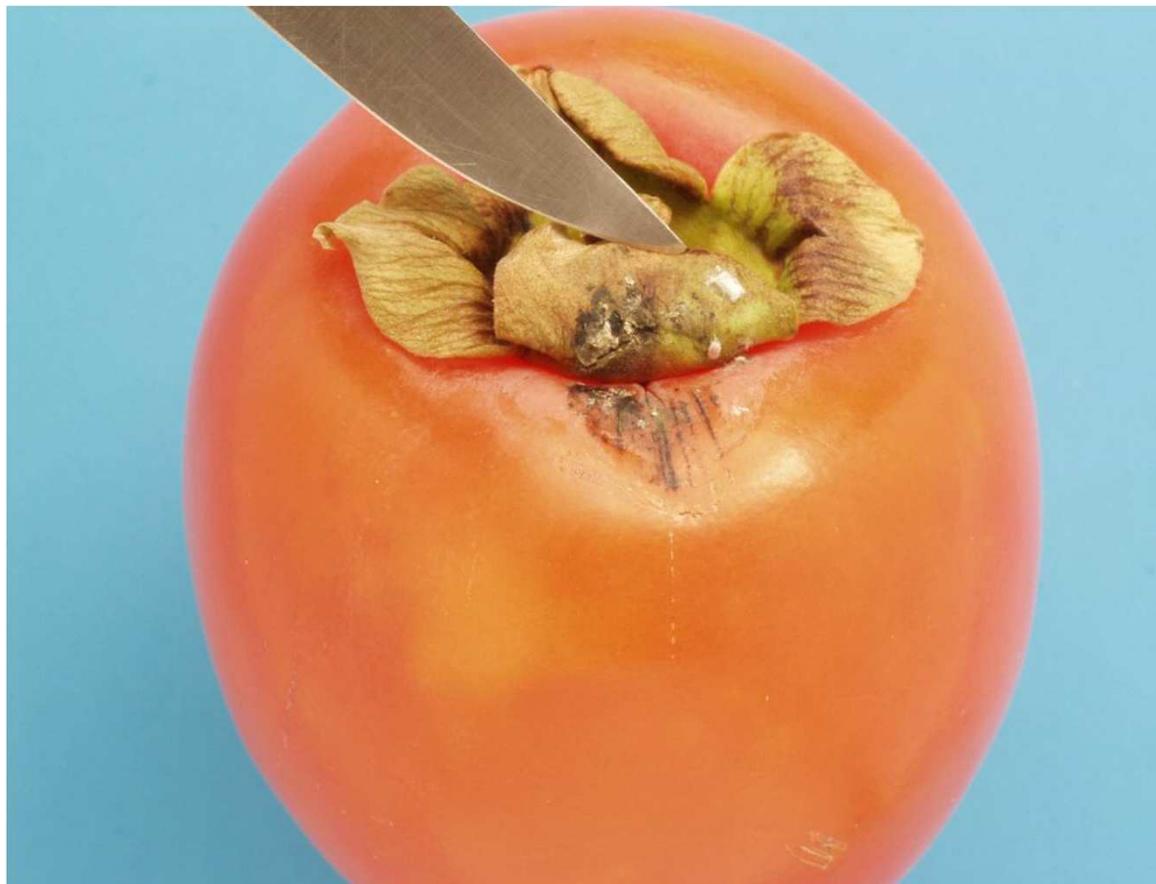


Photo 25
Minimum requirement
“practically free from pests”
One pest (mealy bug) under the calyx
Limit allowed in all classes

Photo 25
Caractéristique minimale
« pratiquement exempts de parasites »
Un parasite au-dessous de calice
Limite admise dans toutes les catégories



Photo 26
Minimum requirement
“practically free from pests”
Colony of pests (mealy bugs)
Not allowed

Photo 26
Caractéristique minimale
« pratiquement exempts de parasites »
Colonie de parasites (xxx)
Exclu



Photo 27
Minimum requirement
“free from damage caused by pests affecting the flesh”. Oviposition by a fruit fly (induces ripening) – Not allowed (either delete or cut the fruit, how to differentiate from a spot?)

Photo 27
Caractéristique minimale « exempts d’attaques de parasites qui altèrent la chair »
xxx
Exclu



Photo 28
Minimum requirement
“free from damage caused by pests affecting
the flesh”
Hole left by fruit fly larvae leaving the fruit – Not
allowed



Photo 28
Caractéristique minimale « exempts
d’attaques de parasites qui altèrent
la chair »
Domage causé par xxx
Exclu



Photo 29
Minimum requirement
**“free from damage caused by pests affecting
the flesh”**
Feeding damage caused by larvae
Not allowed

Photo 29
**Caractéristique minimale « exempts
d’attaques de parasites qui altèrent
la chair »**
Domages causés par de ???
Exclu

Photo 30

**Maturity requirement
“satisfactory ripeness”**

Variety: Rojo Brillante

Top left fruit (totally green) is not satisfactorily mature. All other fruits are sufficiently mature.

Middle top fruit (1/3 of the surface is yellow) is sufficiently mature for picking.

Middle bottom fruit (orange) is ripe and ready for consumption as firm fruit provided the astringency has been removed, the right bottom one (red) is ripe and ready for consumption as soft fruit.



Photo 31

**Maturity requirement
“satisfactory ripeness”**

Variety: Kaki Tipo

Maturity on the tree

All fruits are sufficiently developed.

**Top left fruit (totally green) is not
sufficiently mature. All other fruits
are sufficiently mature.**

**Middle top fruit (turning yellow) is
sufficiently mature for picking.**



Photo 32

**Maturity requirement
“satisfactory ripeness”**

Variety: Kaki Tipo

**Maturity after CO₂ and Ethylene
treatment**

All fruits are sufficiently.

**Middle bottom fruit is ready for
consumption as firm fruit, right
bottom – as soft fruit.**





Photo 33
Maturity requirement
“satisfactory ripeness”
Soft pistil end on a firm-ripe fruit
Not allowed



Photo 33
Caractéristiques relatives à la maturité
« maturité satisfaisante »
Apex mou de fruits mûrs et durs
Exclu



Photo 34
“Extra” Class
Variety: Rojo Brillante
Perfect fruit, typical shape and intact
calyx attached

Photo 37
Catégorie « Extra »
Variété: Rojo Brillante
Fruit parfait,
bien formé, doté de son calice intact



Photo 35
“Extra” Class
“very slight superficial defects”
A very slight superficial skin defect
Limit allowed

Photo 35
Catégorie « Extra »
« très légères altérations superficielles »
Très légers altérations superficielles
Limite admise



Photo 36
All Classes "Defects in colouring"
Turning colour is not a defect

Photo 36
Toutes les catégories « défauts de coloration »
La coloration n'est pas un défaut



Photo 37
All Classes "Defects in colouring"
If not soft, the deep red colour on the pistil end of a firm-ripe fruit is not a defect

Photo 37
Toutes les catégories « défauts de coloration »
La coloration rouge foncé à l'apex du fruit mûr et dur n'est pas un défaut



Photo 38
Class I "a slight defect in shape"
variété: Rojo Brillante
left: typical shape
right: slight defects in shape – Limit allowed

Photo 38
Catégorie I « un léger défaut de forme »
variété: Rojo Brillante
à gauche: forme typique
à droite: un léger défaut de forme –
Limite admise



Photo 39

Class I "a slight defect in shape"

Variety: Triumph

Left: typical shape. Right: a slight defect in shape – Limit allowed

Photo 39

Catégorie I « un léger défaut de forme »

variété: Triumph

à gauche: forme typique

à droite: léger défaut de forme – Limite admise



Photo 40
Class I “slight defects in colouring”
Slight defects in colouring, caused by
the sun, affecting 1/8 of the surface of
the fruit - Limit allowed



Photo 40
Catégorie I « légers défauts de coloration »
Légers défauts de coloration liés au soleil
affectant 1/8 de la surface du fruit
Limite admise



Photo 41
Class I “slight defects in colouring”
Slight defects in colouring and spots,
caused by the sun, affecting 1/8 of the
surface of the fruit - Limit allowed



Photo 41
Catégorie I « légers défauts de coloration »
Légers défauts de coloration liés au soleil
affectant 1/8 de la surface du fruit
Limite admise

Make left line a little bit longer



Photo 42
Class I “slight skin defects”
Fine corky lines measuring in total the distance between the pistil end and the calyx - Limit allowed

Photo 42
Catégorie I « légers défauts de l'épiderme »
Des lignes fines et cicatrisées mesurant au total la distance entre l'apex et le calice
Limite admise



Photo 43
Class I “slight skin defects”
Slight healed cracks
Limit allowed

Photo 43
Catégorie I « légers défauts de l'épiderme »
Légères craquelures cicatrisées
Limite admise



Photo 44
Class I “slight skin defects”
Rubbing affecting in total 1/16 of the
surface of the fruit
Limit allowed

Photo 44
Catégorie I « légers défauts de l'épiderme »
Légers défauts de l'épiderme du aux frottements
affectant 1/16 de la surface totale du fruit
Limite admise



delete the black spot, enlarge the brownish area



Photo 45
Class I “slight skin defects”
Rubbing affecting in total 1/16 of the
surface of the fruit - Limit allowed



Photo 45
Catégorie I « légers défauts de l'épiderme »
Frottement affectant 1/16 de la surface totale du
fruit - Limite admise



Photo 46

Class I

“slight skin defects”

**Slight damage caused by scales
affecting the skin only – [Within
the limit allowed]**

Photo 46

**Catégorie I « légers défauts de l'épiderme »
Légers défauts causés par des cochenilles
[Dans la limite admise]**



Photo 47
Class I “slight skin defects”
**Damage caused by tortrix moths (*Totricidae*
spp.) affecting the skin only – [Within the
limit allowed]**



Photo 47
**Caractéristique minimale « légers défauts
de l’épiderme »**
**Domages causés par tottriciés (*Totricidae*
spp.) n’affectant que l’épiderme [Dans la
limite admise]**



Photo 48
Class I “slight bruising”
Slight bruising affecting a
cumulative area of 2 cm²
Limit allowed



Photo 48
Catégorie I « De légères meurtrissures »
Légères meurtrissures affectant
une surface de 2 cm² au total
Limite admise

a lighter calyx?



Photo 49
Class I “a slight damage to the calyx”
Half of the outer parts of the calyx
missing - Limit allowed

Photo 49
Catégorie I « Un léger dommage causé au calice »
La moitié des feuilles du calice absente
Limite admise



Photo 50
Class I “slight internal discolouration”
Slight internal discolouration affecting
1/3 of the cross-section
Limit allowed



Photo 50
Catégorie I « Une légère brunissement interne de
la chair»
Une légère brunissement interne affectant 1/3 de
la section transversale
Limite admise



Photo 51
Class I “slight internal discolouration”
Slight internal discolouration under
the skin affecting 1/3 of the surface
Limit allowed

Photo 51
Catégorie I « Une légère brunissement interne de
la chair»
Une légère brunissement interne affectant 1/3 de
la section transversale
Limite admise

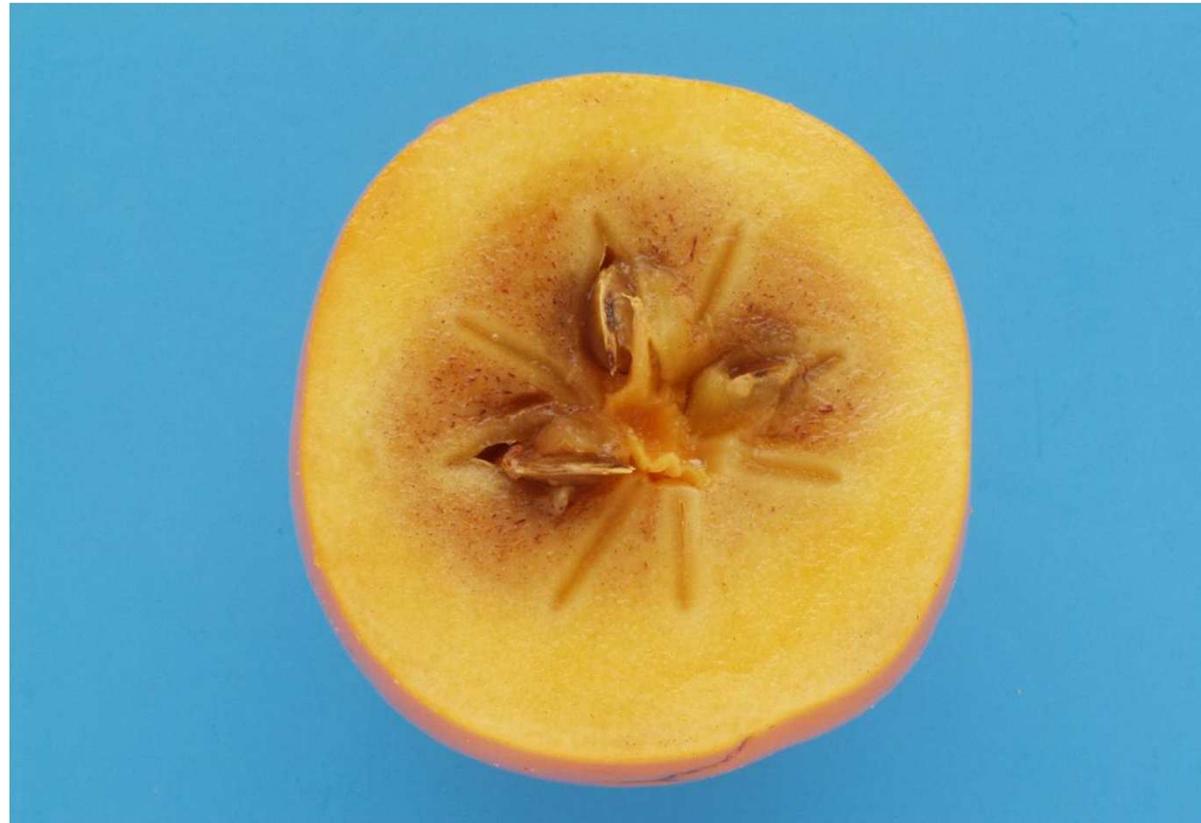


Photo 52
All Classes: “slight internal
discolouration”. Flesh darkening
around seeds is not a defect

Photo 52
Toutes les catégories « Un léger brunissement
interne »
En présence des grains le brunissement n'est pas
un défaut



Photo 53
Class II “defects in shape”
Variety: Rojo Brillante
Left: typical shape
Right: defect in shape – Limit allowed

Photo 53
Catégorie II « défauts de forme »
Variété: Rojo Brillante
à gauche: forme typique
à droite: défaut de forme – Limite admise



Photo 54

Class II "defects in shape"

variety: Triumph

Left: typical shape

Right: defect in shape – Limit allowed

Photo 54

Catégorie II « défauts de forme »

variété: Triumph

à gauche: forme typique

à droite: défaut de forme – Limite admise



Photo 55
Class II “defects in shape”
Variety: Rojo Brillante
Serious defect in shape and double fruit
Not allowed

Photo 55
Catégorie II « défauts de forme »
variété: Rojo Brillante
Défauts de forme prononcés (fruit double)
Exclu



Photo 56
Class II “defects in shape”
variety: Triumph
Serious defect in shape and double fruit
Not allowed



Photo 56
Catégorie II « défauts de forme »
variété: Triumph
Défauts de forme prononcés (fruit double)
Exclu



Photo 57
Class II “defects in colouring”
Defects in colouring, caused by the
sun, affecting 1/4 of the surface of the
fruit - Limit allowed



Photo 57
Catégorie II « des défauts de coloration »
Défauts de coloration liés au soleil affectant
1/4 de la surface du fruit
Limite admise



Photo 58
Class II “defects in colouring”
Defects in colouring and spots,
caused by the sun, affecting 1/4 of the
surface of the fruit - Limit allowed



Photo 58
Catégorie II « des défauts de coloration »
Défauts de coloration liés au soleil affectant
1/4 de la surface du fruit
Limite admise



Photo 59
Class II “skin defects”
Corky lines measuring in total twice the
distance between the pistil end and the
calyx - Limit allowed

Photo 59
Catégorie II « défauts de l'épiderme »
Lignes cicatrisées au total mesurant
deux fois la hauteur du fruit
Limite admise



Photo 60
Class II “skin defects”
Corky lines measuring in total more than twice the distance between the pistil end and the calyx - Not allowed

Photo 60
Catégorie II « défauts de l'épiderme »
Lignes cicatrisées au total mesurant plus que deux fois la hauteur du fruit
Exclu



Photo 61
Class II “skin defects”
Healed cracks
Limit allowed



Photo 61
Catégorie II « défauts de l'épiderme »
Craquelures cicatrisées (Kaki Tipo)
Limite admise



Photo 62
Class II “skin defects”
Serious healed cracks
Not allowed

Photo 62
Catégorie II « défauts de l'épiderme »
Craquelures cicatrisées (Kaki Tipo)
Exclu



Photo 63
Class II “skin defects”
Skin defects caused by rubbing
affecting 1/8 of the total surface of
the fruit - Limit allowed

Photo 63
Catégorie II « défauts de l'épiderme »
Défauts de l'épiderme du aux frottements
affectant 1/8 de la surface totale du fruit
Limite admise



Photo 64
Class II “skin defects”
Corkiness caused by humidity under the
calyx- [Within the limit allowed]

Photo 64
Catégorie II « défauts de l'épiderme »
xxx due à l'humidité au-dessous de la feuille
Exclu

Could be allowed in Class I?



Photo 65
Class II “skin defects”
Damage caused by scales affecting the
skin only
[Within the limit allowed]

Photo 65
Caractéristique minimale « défauts de
l'épiderme »
Dommages causés par de cochenilles
Exclu



Photo 66
Class II “skin defects”
Cracked corkiness caused by snout moths
(*Cryptobables* spp.)
[Within the limit allowed]



Photo 66
Catégorie I « légers défauts de l'épiderme »
xxx causés par *Cryptobables*
Limite admise



Photo 67
Class II “skin defects”
Cracked corkiness caused by rubbing - Not
allowed

Photo 67
Catégorie I « légers défauts de l'épiderme »
xxx du aux frottements
Limite admise



Photo 68
Class II “skin defects”
Cracked corkiness caused by rubbing - Not allowed

Photo 68
Catégorie II « légers défauts de l'épiderme » xxx du aux frottements Limite admise



Photo 69
**Class II “slight bruising not exceeding
3 cm² cumulative in area”**
**Slight bruising, the flesh is free of
major defects**
Limit allowed

Photo 69
**Catégorie II « De légères meurtrissures dont
la surface n’excède pas 3 cm² au total»**
**Légères meurtrissures, la chair ne présente
pas de défauts majeurs**
Limite admise



Photo 70
Class II “damage to calyx”
All outer parts of the calyx missing
Limit allowed

Photo 70
Catégorie II « Un dommage causé au calice »
Calice endommagé
Limite admise



Photo 71
Class II "slight internal discolouration"
Slight internal discolouration affecting
1/2 of the cross-section
Limit allowed

Photo 71
Catégorie II « Un léger brunissement interne »
Un léger brunissement interne affectant 1/2 de la
section transversale
Limite admise



Photo 72
Sizing
Checking the size using a sizing ring

Photo 72
Calibrage
xxx



Photo 73
Presentation – Uniformity, "Extra" Class
presentation in a single-layer tray
Variety: Rojo Brillante

Photo 73
Présentation – Homogénéité
Variété: Rojo Brillante, mûre et croquant
Catégorie « Extra »



Photo 74
Presentation – Uniformity, Classes I and II
No uniformity in colouring required

Photo 74
Présentation – Homogénéité
Homogénéité de coloration n'est pas
requisse pour les catégories I et II



Photo 75
Presentation – Uniformity, Class I
presentation in a single-layer tray
Variety: Rojo Brillante

Photo 75
Présentation – Homogénéité
Variété: Rojo Brillante, mûre et croquant
Catégorie I



Photo 76
Presentation – Uniformity, Class I in sales
packages in a package
Variety: Kaki Tipo

Photo 76
Présentation – Homogénéité
Variété: Kaki Tipo, mûre-fondante, xxx
Catégorie I



Photo 77
Presentation – Uniformity, Class II
in a single-layer tray
Variety: Rojo Brillante

Photo 77
Présentation – Homogénéité
Variété: Rojo Brillante, mûre et croquante
Catégorie II



Photo 78
Presentation – Packaging
Single-layer package covered with a
film

Photo 78
Présentation – Conditionnement
Un colis en single couche couvert par un film
plastique



Photo 79
Presentation – Packaging
Persimmons packed in sales packages



Photo 79
Présentation – Conditionnement
Kakis emballés dans des emballages de vente



Photo 80
Presentation – Packaging
Sales packages in a package

Photo 80
Présentation – Conditionnement
Des emballages de vente emballés dans un colis



Photo 81
Presentation – Packages
Stickers on the fruit allowed in all Classes

Photo 81
Présentation – Conditionnement
Autocollants apposés sur les fruits admis
dans toutes les catégories

Address of ANECOOP is missing



Photo 82
Marking
Marking printed on a label

Photo 82
Marquage
Exemple de marquage sur une étiquette



Bundesanstalt für
Landwirtschaft und Ernährung



SPEDITORE: AGRINTESA S.C.A.
 Faenza (RA) - ITALIA
 Azienda con sistema di qualità certificato
 UNI EN ISO 9001:00 certif. Check Fruit n. 17
 B.N.D.O.O. N°: 0003613

PRODOTTO: **Kaki**

VARIETÀ: **Kaki Tipo**

CALIBRO: **80-85 mm** Cat.: **I**

Origine: **ITALIA - E.ROMAGNA**

Lotto:

Photo 83
Marking
Marking printed on a package

Photo 83
Marquage
Exemple de marquage imprimé sur le colis



Slide 84

**Classification of defects in shape. Variety:
Rojo Brillante. Left to right: typical, limit Class
I, limit Class II, out of grade**



Slide 85

**Classification of defects in shape. Variety:
Triumph. Left to right: typical, limit Class I,
limit Class II, out of grade**



Slide 86

Classification of defects in colouring. Left to right: limit Class I, limit Class II, out of grade



Slide 87

Classification of skin defects (fine corky lines). Left to right: limit “Extra” Class, limit Class I, limit Class II, out of grade

Résumé « défauts de l'épiderme – des lignes fines et xxx »



Slide 88

**Classification of skin defects (healed cracks).
Left to right: limit “Extra” Class, limit Class I,
limit Class II, out of grade**

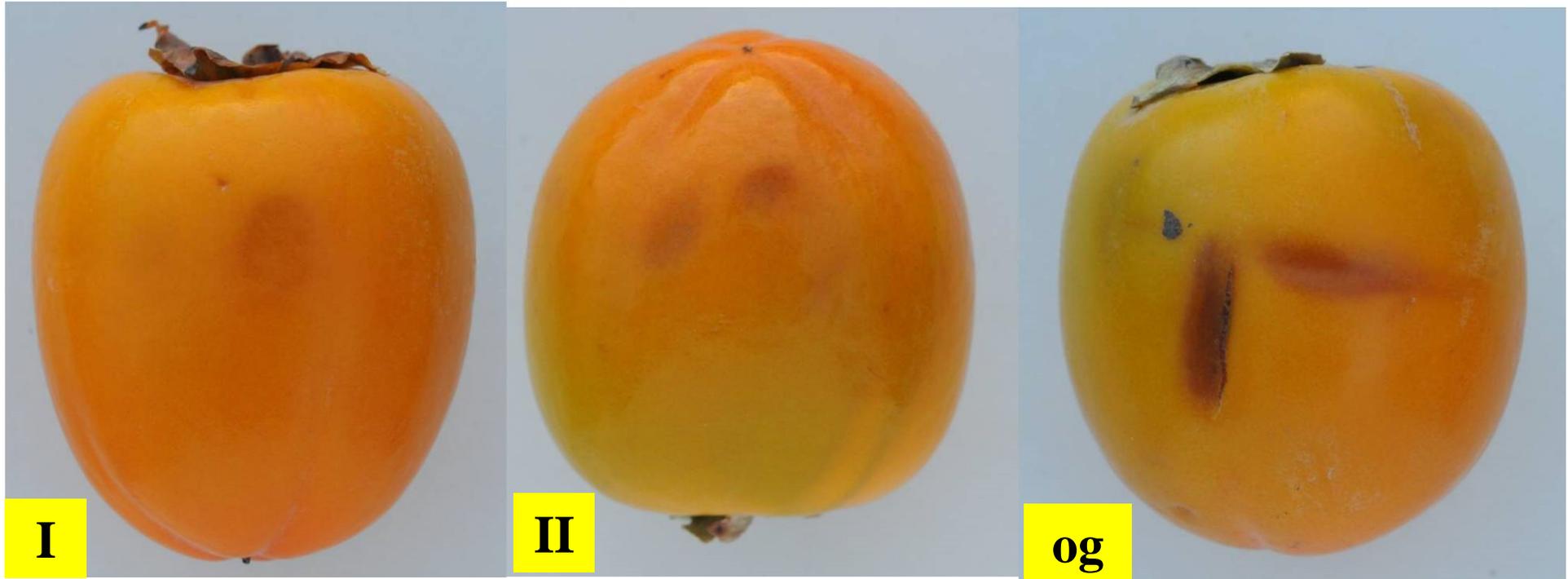
**Résumé « défauts de l'épiderme – des
craquelures en Kaki Tipo »**



Slide 89

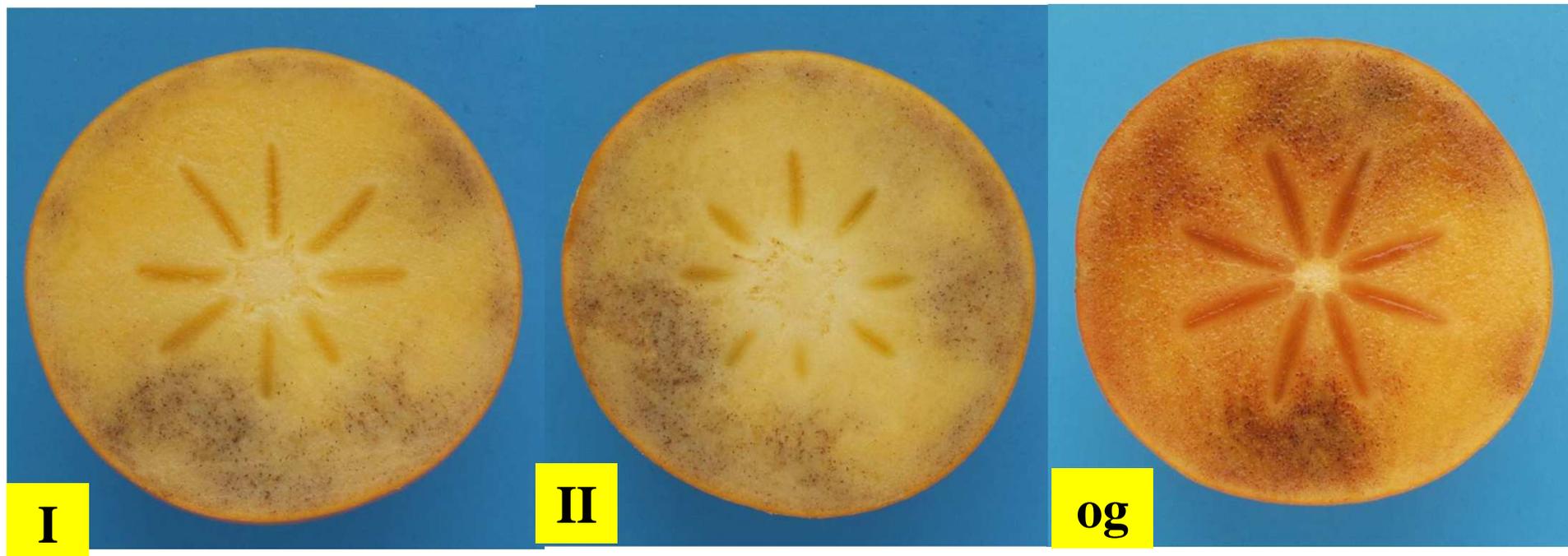
Classification of skin defects (rubbing). Left to right: limit “Extra” Class, limit Class I, limit Class II, out of grade

Résumé « défauts de l'épiderme dus aux frottements »



Slide 90

Classification of bruising. Left to right:
limit Class I, limit Class II, out of grade



Slide 91

Classification of internal discoloration.
Left to right: limit Class I, limit Class II,
out of grade